

## Salgs- og leveringsbetingelser

---

### 1. Almindelige betingelser

- 1.1 Disse almindelige betingelser for salg og levering ("Betingelserne") finder anvendelse ved salg og levering af produkter og reservedele ("Produkter"), der tilbydes og leveres til enhver kunde ("Kunden") af Cylindric Denmark A/S, CVR-nr. 19 82 83 28, ("Cylindric"). Betingelserne er gældende uanset Kundens yderligere og/eller modstridende betingelser angivet i købsordrer eller anden kommunikation fra Kundens side. Bestemmelser, der fraviger eller supplerer Betingelserne er kun gyldige i det omfang, sådanne bestemmelser er udtrykkeligt og skriftligt accepteret af Cylindric.
- 1.2 Cylindric og Kunden er Betingelserne i fællesskab kaldet "Parterne" og hver for sig kaldet "Part".
- 1.3 Cylindric skal levere Produkter til Kunden, og Kunden skal modtage Produkter og betale Cylindric herfor i overensstemmelse med Betingelserne.
- 1.4 Levering af Produktet i henhold til Betingelserne er ikke udtryk for, at Kunden opnår eksklusivitet for så vidt angår disse Produkter.

### 2. Købsordrer

- 2.1 Kunden afgiver købsordrer til Cylindric elektronisk eller pr. fax. Alle købsordrer afgivet af Kunden skal som minimum specificere produkttype og -mængde, leveringssted samt ønsket leveringsdato. Købsordrer er først bindende for Cylindric ved Cylindrics skriftlige accept af købsordren. Cylindric accepterer købsordren ved ordrebekræftelse inden 5 (fem) hverdage fra modtagelsen. Cylindric er ikke forpligtet til at bekræfte en købsordre.
- 2.2 Alle oplysninger om produktinformation, prislister, leveringssted og -dato samt andre data anført i kataloger, annoncer, billedmateriale og lignende er kun bindende i det omfang, der er udtrykkelig henvist hertil i ordrebekræftelsen. Alle tilbud, herunder pristilbud, fra Cylindric er gældende i 14 (fjorten) dage fra fremsendelsen, medmindre andet er angivet i tilbuddet.
- 2.3 Kunden skal i rimelig tid give Cylindric alle oplysninger og materialer som måtte være nødvendigt for Cylindrics levering af Produkter i overensstemmelse med aftalen mellem Parterne. Kun-

den indestår for, at alle oplysninger givet til Cylindric er korrekte.

### **3. Pris og betaling**

3.1 Alle priser er eksklusiv moms og eksklusiv fragt, emballage, importafgift, tariffer, miljøtillæg mv., medmindre andet aftales mellem Parterne.

3.2 Betalingsbetingelser aftales mellem Kunden og Cylindric.

3.3 Ved Kundens forsinkelse med betalingen for Produkterne, tillægges en morarente på den officielle fastsatte diskonto (opgjort i henhold til renteloven) plus 8 (otte) % pro anno af det forfaldne beløb med tillæg af rykkergebyr indtil fuld betaling er erlagt af Kunden.

3.4 Cylindric er berettiget til at kræve, at Kunden fremlægger finansielle oplysninger forud for aftaleindgåelse om betalingsbetingelser, og Kunden accepterer at være forpligtet til at efterkomme Cylindrics rimelige anmodninger herom.

3.5 Hvis Kundens finansielle position efter Cylindrics opfattelse er blevet forringet, er Cylindric til enhver tid berettiget til ensidigt at ændre betalingsbetingelserne under punkt 3.2. Cylindric kan således uden varsel kræve forudbetaling, at Kunden stiller bankgaranti, effektuerer remburs, stiller kaution eller lignende sikkerhedsstillelse.

3.6 Opfylder Kunden ikke sine betalingsforpligtelser, er Cylindric berettiget til at tilbageholde enhver købsordre indtil Kunden betaler. Cylindric er herudover berettiget til at ophæve aftalen med Kunden og annullere enhver købsordre, der endnu ikke er fuld opfyldt af begge Parter.

3.7 Cylindric er til enhver tid berettiget til at modregne sin skyld til Kunden i Kundens skyld til Cylindric, uanset om Kundens skyld er forfalden eller ej.

### **4. Levering af Produkter**

4.1 Leveringen af Produkterne vil ske i overensstemmelse med gældende kundespecifikationer og i overensstemmelse med leveringsplanen aftalt mellem Parterne.

4.2 Cylindric forbeholder sig af hensyn til fabrikationen ret til at levere de i ordrebekræftelsen opgivne antal med en variation af +/- 5 %.

- 4.3 Ændringer i købsordren skal bekræftes skriftligt af Cylindric, før ændringen er bindende. Kunden accepterer, at ændringer i købsordren kan resultere i udsættelse af leveringen. Cylindric er ikke ansvarlig for udsættelse, der skyldes Kundens ændring af købsordren.
- 4.4 Levering indtil 1 (en) uge efter den aftalte leveringsdag skal anses som rettidig levering.
- 4.5 Levering udsættes i det omfang Produkterne på grund af tredjepartskontrol bliver forsinket.
- 4.6 Leveres Produkterne ikke rettidigt jf. pkt. 4.4 og er forsinkelsen er væsentlig, har Kunden ret til at hæve aftalen ved skriftlig meddelelse til Cylindric for så vidt angår den forsinkede del af leverancen. Ophævelse er Kundens eneste misligholdelsesbeføjelse ved Cylindrics leveringsforsinkelse.
- 4.7 Medmindre andet er aftalt mellem Parterne, sker levering af Produkter EXW (Incoterms 2010).
- 4.8 Kunden er ikke berettiget til at annullere købsordre afgivet af Kunden.
- 4.9 Cylindric må anvende underleverandører til opfyldelse af enhver købsordre uden forudgående samtykke fra Kunden.

## **5. Accept af Produkter**

- 5.1 Kunden skal straks ved modtagelse af Produkterne undersøge disse for enhver synlig og umiddelbar konstaterbar mangel. Kunden anses for at have accepteret Produkterne, medmindre Kunden inden 30 (tredive) dage efter levering skriftligt og med angivet begrundelse afviser Produkterne.
- 5.2 Returnering af Produkter, som følge af Kundens afvisning under iagttagelse af rettidig undersøgelse af Produkterne, skal ske for Kundens egen regning. Kunden skal ved returnering emballere Produkterne, så de er egnede for transport.

## **6. Ansvar for mangler**

- 6.1 Kunden skal inden for en frist som er anført i pkt. 5.1 reklamere, såfremt Produkterne er behæftede med synlige mangler (dvs. mangler som Kunden indså eller burde indse ved leveringen). Cylindrics er ansvarlig for skjulte mangler i en periode på 6 (seks) måneder efter levering af Produkterne.
- 6.2 I tilfælde af mangler ved Produktet, er Cylindric berettiget til at vælge mellem at (i) yde et rimeligt nedslag i købsprisen

for Produktet, (ii) refundere købsprisen for Produktet fratrukket et rimeligt beløb for Kundens brug af Produktet, (iii) reparere Produktet, eller (iv) udskifte det leverede Produkt under forudsætning af, at Kunden returnerer det defekte Produkt samt relaterede dokumenter til Cylindric inden 14 (fjorten) dage efter, at Kunden har opdaget manglen eller defekten. Opdager Kunden en mangel eller defekt, skal Kunden straks reklamere over for Cylindric jf. i øvrigt pkt. 6.1. Reklamerer Kunden ikke rettidigt, mister Kunden retten til at gøre mangelsbeføjelser gældende.

- 6.3 Cylindrics ansvar for eventuelle ombyttede eller reparerede Produkter ophører senest 12 måneder efter datoen for den oprindelige leverance.
- 6.4 Medmindre andet er aftalt sker transport af mangelfulde produkter for Kundens regning og risiko. Transport af omleverede eller reparerede produkter sker for Cylindrics regning og risiko.

## **7. Ansvarsbegrænsning**

- 7.1 Cylindric er i tilfælde af forsinkelse, mangler, produktansvar eller andre forhold, der opstår som følge af leverancen ikke ansvarlig for nogen form for avancetab, driftstab, omkostninger ved bearbejdning, tabt arbejdsfortjeneste, tab af goodwill, tab af data, tab af kontrakter, indirekte tab og/eller følgetab. Cylindrics ansvar kan under ingen omstændigheder overstige 70 (halvfjerds) % af ordreværdien for Produktet, uanset hvordan kravet opstår, herunder om kravet opstår i eller uden for kontrakt.
- 7.2 Cylindric er endvidere ikke ansvarlig for omkostninger i forbindelse med afmontering, nedtagning, geninstallation mv. Såfremt eventuel afmontering og montering i forbindelse med Cylindrics afhjælpning af mangler medfører indgreb i andet end de leverede Produkter, er arbejdet og omkostningerne herved Cylindric uvedkommende.
- 7.3 Cylindric er ikke ansvarlig for krav, der er en følge af Cylindrics overholdelse af Kundens design, specifikationer eller instruktioner, eller reparationer, modifikationer eller ændringer udført af andre end Cylindric, eller brug af Produkterne i kombination med andre produkter eller services.
- 7.4 Cylindric er endvidere ikke ansvarlig for mangler, der er forårsaget af manglende eller forkert vedligeholdelse fra Kundens side, og Cylindrics ansvar omfatter ikke almindelig slid og ælde eller forkert opbevaring eller brug af Produkterne.

## **8. Produktansvar**

- 8.1 Cylindric er alene ansvarlig for personskade, såfremt det påvises skaden er opstået som følge af Cylindrics handlinger eller undladelser. Cylindric's produktansvar er begrænset til DKK [2.000.000] pr. skade og pr. år og forudsætter i øvrigt, at der foreligger en forsikringsdækket skade.
- 8.2 Kunden skal holde Cylindric skadesløs i det omfang Cylindric pålægges produktansvar overfor tredjemand med hensyn til tab, som Cylindric ikke er ansvarlig for over for Kunden efter Betingelserne.
- 8.3 Cylindric er ikke ansvarlig for skade på fast ejendom eller løsøre. Cylindric er heller ikke ansvarlig for skader, der opstår på produkter fabrikeret eller leveret af Kunden, eller produkter, som Kundens produkter er en del af. Cylindric er heller ikke ansvarlig for skade på Kundens produkter, som de leverede Produkter inkorporeres i.
- 8.4 Kunden er forpligtet til uden ugrundet ophold at informere Cylindric, hvis tredjemand fremsætter krav vedrørende produktansvar mod Kunden som vedrører Produkterne.

## **9. Force majeure**

- 9.1 Cylindric er ikke ansvarlig for forsinkelse eller anden ikke-opfyldelse i det omfang ikke-opfyldelsen skyldes forhold, der ligger uden for Cylindrics rimelige kontrol, herunder arbejds-konflikt og enhver anden omstændighed, som Cylindric ikke er herre over, så som brand, krig, omfattende militær mobilisering, oprør, rekvirition, beslaglæggelse, embargo, restriktioner på brugen af drivkraft, valuta- og eksportrestriktioner, epidemier, naturkatastrofer, ekstreme naturfænomener, terror-handlinger, oprør og uroligheder, mangel på transportmidler, almindelig vareknaphed, kassation af større arbejder, tab af datalinje eller anden ikke-opfyldelse som følge af tredjemands IT infrastruktur samt mangler ved eller forsinkelser af leverancer fra underleverandører, som skyldes nogen af de i dette punkt nævnte omstændigheder.
- 9.2 Cylindrics forpligtelser vil, i tilfælde af force majeure, blive udskudt på dag til dag basis svarende til den tidsperiode, hvor force majeure indtræder. Cylindrics forpligtelser genindtræder, når der ikke længere foreligger force majeure. I tilfælde af, at force majeure indtræder i en sammenhængende periode på mere end 30 (tredive) dage, har hver Part ret til at opsigte Parternes aftale med 30 (tredive) dages skriftlig varsel.

## **10. Immaterielle rettigheder**

- 10.1 Alle tegninger og tekniske dokumenter til brug ved fremstilling/renovering af Produkterne eller dele deraf, som overlades Kunden før eller efter aftalens indgåelse, forbliver Cylindrics ejendom. De må ikke uden dennes tilladelse anvendes af Kunden, kopieres, reproduceres, overgives til tredjemand eller på nogen anden måde bringes til dennes kundskab.
- 10.2 Alle tegninger og tekniske dokumenter til brug ved fremstilling/renoveringen af Produkterne eller dele deraf, som af Kunden overlades til Cylindric før eller efter aftalens indgåelse, forbliver Kundens ejendom. Cylindric må ikke uden Kundens tilladelse anvende disse til andet formål end opfyldelse af aftalen. De må ej heller af Cylindric overgives til tredjemand eller på nogen anden måde bringes til dennes kundskab.
- 10.3 Kunden er forpligtet til at holde Cylindric skadeløs for alle følger af søgsmål, der måtte blive anlagt mod Cylindric som følge af dennes fremstilling af Produkter, der er dækket af patent, mønster, indregistreret varemærke eller anden eneret, hvis fremstilling har fundet sted efter Kundens specificerede anvisning, tegning, prøve, model, værktøj eller andet tekniske udstyr.

## **11. Ophør**

- 11.1 Cylindric kan til enhver tid ophæve aftalen og kræve erstatning efter dansk rets almindelige regler, hvis Kunden er i væsentlig misligholdelse af Betingelserne eller anden aftale mellem Parterne, herunder hvis Kunden misligholder sine betalingsforpligtelser.
- 11.2 En Part kan straks ophæve aftalen ved skriftlig meddelelse til den anden Part, når den anden Part er i misligholdelse og ikke afhjælper misligholdelsen inden 30 (tredive) dage efter at have modtaget skriftlig meddelelse om en sådan misligholdelse fra den ikkemisligholdende Part.
- 11.3 Anticiperet misligholdelse berettiger ikke Kunden til at ophæve Parternes aftale.
- 11.4 Kunden skal betale for alle Produkter leveret af Cylindric samt afholdte omkostninger indtil aftalens udløb.

## **12. Fortrolighed**

- 12.1 Kunden skal iagttage fuld fortrolighed vedrørende Parternes aftale og må ikke anvende eller videregive information vedrørende aftalen og/eller Cylindrics forretningshemmeligheder, herunder relationer til tredjeparter, medmindre en sådan information er

offentlig kendt eller Kunden kan bevise, at Kunden berettiget har modtaget en sådan information fra en tredjemand.

### **13. Tvister**

- 13.1 Betingelserne, Parternes aftale og enhver tvist eller uenighed, der skulle opstå herudfra, herunder arbejder, der er udført af Cylindrics underleverandører efter aftalen, er undergivet dansk ret, bortset fra dansk rets internationale privatretlige regler og CISG.
- 13.2 Enhver tvist mellem Parterne skal forsøges løst i mindelighed ved loyal forhandling, herunder forhandling mellem ledelsen hos hver af Parterne.
- 13.3 Enhver tvist mellem Parterne, der ikke kan løses ved Parternes forhandling, skal endeligt afgøres ved de almindelige domstole med retten i Aarhus som rette værneting.